

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK IV

Št. 16 — 11. junija 1951

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 88

PODALJŠANJE FUNKCIJE OBČINSKIH SVETOV

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati funkcijo sedanjih občinskih svetov v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Člen LX ukaza št. 38 z dne 20. februarja 1951 se črta in nadomesti z naslednjim:

„*Odstavek 1* — Predpisi prvega odstavka člena VI ter člena XXXVIII tega ukaza ne veljajo za občinske svete, ki so bili izvoljeni na podlagi ukaza št. 33 z dne 21. februarja 1949.

Odstavek 2 — Občinski sveti, omenjeni v prejšnjem odstavku, ostanejo v funkciji, dokler se ne opravijo volitve za obnovo občinskega sveta; župan in občinski odbor pa obdrže svojo funkcijo, dokler niso izvoljeni njihovi nasledniki.“

ČLEN II

Vse komisije, ki opravljajo občinska podjetja in druge ustanove in ki so jih na podlagi zakona ali statuta postavili občinski sveti, izvoljeni na podlagi ukaza št. 33 z dne 21. februarja 1949, ter katerih služba poteče tekom leta 1951, obdrže svojo funkcijo do izvolitve novih občinskih svetov.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpisem.

V Trstu, dne 29. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/89

Ukaz št. 89

DELNO POVRAČILO DAVKA NA PORIZVODNJO BENCINA, PORABLJENEGA ZA OBRATOVANJE JAVNIH TAKSIJEV V LETU 1949

Ker imam za priporočljivo, da se za leto 1949 delno povrne davek na porizvodnjo bencina, ki je bil porabljen za obratovanje javnih taksijev v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

S tem se dovoli delno povračilo davka na proizvodnjo bencina, ki je bil porabljen v letu 1949 za obratovanje javnih taksijev, za katere je bila izdana predpisana občinska licenca in ki so bili v prometu na področju cone na dan 1. januarja 1949, in sicer v izmeri 20 lir za en liter.

Ta ugodnost velja le za dneve, ko so ti taksiji dejansko opravljali službo, in to na podlagi domnevane povprečne potrošnje

- 1) treh litrov bencina na dan za vsak taksi, ki je bil v prometu v Trstu
- 2) dveh litrov bencina na dan za vsak taksi, ki je bil v prometu v drugih občinah v coni.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, v skladu z že izdanimi upravnimi navodili pa učinkuje od 28. marca 1951 dalje.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/52

Ukaz št. 90

UVEDBA BARVANIH DRŽAVNIH ETIKET ZA VINSKA ŽGANJA

Ker sodim, da je priporočljivo uvesti barvane državne etikete za žganja v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Posode, ki ne vsebujejo več kot dva litra pristnega vinskega žganja, omenjenega v členu XI ukaza št. 130 z dne 30. junija 1950, se morajo opremiti izključno s kovinskimi etiketami take vrste, ki je bila odobrena z ukazom št. 128 z dne 27. junija 1949. Te etikete se morajo po anodni oksidaciji pobarvati naslednje :

zeleno za vinsko žganje, ki je bilo vzeto iz skladišča pred tremi leti zorenja ;
zlatorumeno za vinsko žganje, ki je bilo vzeto iz skladišča po treh letih zorenja.

Če barvane etikete po prejšnjem odstavku niso na razpolago do 18. aprila 1951, sme finančna uprava začasno poskrbeti za primerne žige in z njimi opremiti posode, vzete iz tovarne ali uvožene iz inozemstva.

ČLEN II

Prodajalci na drobno, ki bodo imeli na dan 31. decembra 1951, ki je določen v prvem odstavku člena XIV ukaza št. 130 z dne 30. junija 1950, v zalogi posode s tuzemskim proizvodom, ki ne odgovarjajo predpisom člena XIII omenjenega ukaza ter predpisom tega ukaza, morajo :

- a) nadomestiti na etiketah naziv „cognac“ z enim izmed nazivov, omenjenih v zgoraj omenjenem členu XIII.
- b) če posode ne vsebujejo pristnega vinskega žganja, nadomestiti na etiketah nazive, omenjene v prej omenjenem členu XIII, z drugimi označbami
- c) najkasneje 5. januarja 1952 predložiti pristojnemu tehničnemu uradu za davek na proizvodnjo prijavo o posodah z domačim pristnim vinskim žganjem, ki so jih imeli na zalogi zvečer dne 31. december 1951 in jih navesti ločeno po vrsti uporabljene navadne etikete za likerje.

Navadne etikete za likerje se morajo nadomestiti z zelenimi etiketami za pristno vinsko žganje po členu I tega ukaza v prisotnosti finančnega uradnika, ki ga odredi pristojni tehnični urad za davek na proizvodnjo na stroške stranke.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/51/53

SPREMEMBE DAVČNIH PREDPISOV ZA MINERALNA OLJA IH ODPRAVA DAVKA NA PROIZVODNJO BENCOLA

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti davčne predpise za mineralna olja in odpraviti davek na proizvodnjo bencola v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

MINERALNA OLJA

ČLEN I

Izmera davka na proizvodnjo in odgovarjajočega mejnega davka od spodaj navedenih petrolejskih proizvodov se določi naslednje :

Petrolejska olja, olja iz obdelanega parafina (smole), pridobljenega iz lignita, šote, škrlilja in podobnega materiala (postavka 271 carinske tarife) :

NARAVNA SUROVA PETROLEJSKA OLJA :

1) za neposredno porabo kot kurivo (postavka 271-a-1) tarife :

za stot

a) v kotlih in pečeh	110 lir
b) v motornih strojih	3.000 lir

2) za drugo porabo (postavka 271-a-3)5.000 lir

BENCIN (postavka 271-b-1)10.500 lir

MINERALNI TERPENTIN (postavka 271-b-2)8.400 lir

PETROLEJ (postavka 271-b-3)8.000 lir

PLINSKA OLJA :

1) za neposredno porabo kot gorivo (postavka 271-b-4-a) :

I) specifična teža od 0.850 do 0.890 pri toploti 15° C4.800 lir

II) specifična teža nad 0.890 pri toploti 15° C3.000 lir

2) za drugo porabo (postavka 271-b-4-b)4.800 lir

MAZILNA OLJA :

1) bela olja (postavka 271-b-5-a)11.300 lir

2) druga (postavka 271-b-5-b)9.000 lir

OSTANKI od obdelave (postavka 271-b-6-a) za neposredno porabo kot kurivo :

I) izključno v kotlih in pečeh :

A) gosti	110 lir
B) tekoči	110 lir

pristevši 28,80 lir za vsako odstotno enoto rafiniranih olj do 300° preko 20% in ne nad 30% za stot

II) v motornih strojih za drugo porabo3.000 lir

VAZELINA (postavka 273):

a) naravna	2.500 lir
b) umetna s parafinsko podlago	5.680 lir

TRDNI PARAFIN (postavka 274)680 lir

MINERALNI VOSEK (postavka 277):

a) surov (surov ozokerit)	180 lir
b) rafiniran (cerezina)	460 lir

Pri proizvodih, ki se pridobijo iz obdelave lignita, šote, škrlja in podobno, se dovoli znižanje 30% od zgoraj navedenih izmer pod pogojem, da se upoštevajo predpisi, ki jih izda oddelek za finance.

Začasne ugodnosti o karakteristikah plinskih olj, ki se uporabljajo kot kurivo, ostanejo v veljavi.

ČLEN II

Bencin, za katerega je bila plačana davščina in ki se pridobi in regenerira v čistilnicah in pralnicah, potem ko se je uporabil za čiščenje, je izvzet od ponovnega plačila davka.

ČLEN III

Povišek davka po členu I tega ukaza velja tudi za tiste petrolejske proizvode, za katere je bil davek plačan po prejšnji izmeri in ki se na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, nahajajo v prostorih ali lokalih, ki so pod stalnim carinskim nadzorstvom, kakor tudi za proizvode, ki so v prometu pod carinskim nadzorstvom.

V ta namen morajo imetniki takih petrolejskih proizvodov prijaviti dotične količine, tudi če so na tranzitu, tehničnemu uradu za davek na proizvodnjo, oziroma carinskemu uradu če se proizvodi nahajajo v prostorih ali lokalih pod carinskim nadzorstvom, in sicer v petih dneh po dnevu, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN IV

Dodatni davek v smislu prejšnjega člena III tega ukaza se mora plačati pokrajinskemu uradu državne blaganje v 20 dneh po vročitvi odmere.

Od zneskov, ki se ne plačajo v predpisanem roku, se mora pobrati odškodnina za zamudo v višini 6%. Ta odškodnina se zniža na 2%, če se davek plača v petih dneh po poteku roka.

ČLEN V

Kdor ne vloži prijave po členu III tega ukaza ali vloži krivo prijavo ali vloži prijavo po predpisanem roku, se kaznuje s kaznijo v denarju v višini najmanj dvakratnega in največ desetkratnega zneska utajenega davka oziroma davka, ki ga je nameraval utajiti.

ČLEN VI

Preglednica B, priložena k ukazu št. 67 z dne 7. aprila 1950, ki je bil spremenjen z ukazom št. 128 z dne 24. junija 1950, se razveljavi in nadomesti s preglednico, ki je priložena temu ukazu.

BENCOL

ČLEN VII

Davek na proizvodnjo čistega ali rafiniranega bencola in tuzemskega surovega bencola ter odgovarjajoči dodatni mejni davek od teh proizvodov, če so uvoženi iz inozemstva, se odpravi.

ČLEN VIII

Prepoveduje se uporaba bencola za gorivo, neglede na to, ali je mešan z drugimi petrolejskimi proizvodi ali ne.

Vendar sme oddelek za finance dovoliti izdelavo sestavljenih goriv, ki vsebujejo tudi bencol. V tem primeru se mora plačati za uporabljeni bencol davek na proizvodnjo v isti izmeri kot za bencin.

ČLEN IX

Kdorkoli krši predpise člena VIII tega ukaza, mora plačati davek, ki odgovarja davku na proizvodnjo bencina, od tiste količine bencola, ki je bila uporabljena za gorivo, ter se kaznuje s kaznijo v denarju v višini dvakratnega do desetkratnega zneska tega davka.

ČLEN X

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, v skladu z že izdanimi upravnimi predpisi pa učinkujejo njegove določbe od 27. februarja 1951 dalje.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/62

Preglednica „B“

Petrolejska olja, olja iz obdelave parafiniranega katrana, lignita, šote, škrlilja in podobno (postavka 271 carinske tarife), za katera velja znizana izmera davka na proizvodnjo z upoštevanjem predpisanih norm.

Postavka carinske tarife	VRSTA BLAGA	Davčna izmera za stot
271-b) 1	1. Olii di petrolio, ecc., altri, benzina : 1) acquistati con speciali buoni da automobilisti e da motociclisti, stranieri ed italiani residenti all'estero, nei viaggi di diporto nello Stato 2) consumati per l'azionamento delle autovetture da noleggio da piazza ; compresi i motoscafi che in talune località sostituiscono le vetture da piazza..... 3) destinati al consumo per il collaudo dei motori di autoveicoli e di aviazione nei quantitativi di benzina che verranno accertati dall'Amministrazione finanziaria 4) impiegati per generare forza motrice in lavori di perforazione per le ricerche petrolifere nel sottosuolo nazionale	Lire 5.250 5.250 5.250 1.660
271-b) 2	2. Olii di petrolio, ecc., altri, acqua ragia minerale : impiegati nella fabbricazione di vernici	4.200
271-b) 3	3. Olii di petrolio, ecc., altri, petrolio : impiegati per generare forza motrice in lavori di perforazione per ricerche petrolifere nel sottosuolo nazionale ..	1.320
271-b) 5 beta	4. Olii di petrolio, ecc., altri, lubrificanti : destinati al consumo per il collaudo dei motori di autoveicoli e di aviazione nei quantitativi di lubrificanti che verranno accertati dall'Amministrazione finanziaria	4.500
271-b) 4 alpha	5. Olii di petrolio, ecc., altri, olii da gas : destinati al consumo per il collaudo dei motori di autoveicoli e di aviazione, nei quantitativi di olii da gas che verranno accertati dall'Amministrazione finanziaria	densità da 0.850 a 0.890 2.400 densità superiore a 0.890 1.500

Postavka carinske tarife	VRSTA BLAGA	Davčna izmera za stot
271-b) 4 alpha	6. Olii di petrolio, ecc., altri (olii da gas — residui della lavorazione):	
271-b) 6 alpha	1) impiegati per generare forza motrice in lavori di perforazione per ricerche petrolifere nel sottosuolo nazionale	110
	2) impiegati per l'azionamento di macchine idrovore per il sollevamento delle acque allo scopo di agevolare la coltivazione dei fondi rustici su terreni bonificati....	110
	3) acquistati con speciali buoni da automobilisti e da motociclisti stranieri ed italiani residenti all'estero, nei viaggi di diporto nello Stato	densità da 0.850 a 0.890 2.400 densità superiore a 0.890 1.500
	4) impiegati per generare direttamente o indirettamente energia elettrica, purchè la potenza installata non sia inferiore a Kw 1	110
	5) impiegati per produrre direttamente forza motrice con motori fissi in stabilimenti industriali, agricolo-industriali, laboratori, cantieri di costruzione (l'agevolezza è limitata ai residui della lavorazione)	110

Ukaz št. 92

ZVIŠANJE PRISTOJBIN URADNIKA ZA CIVILNI STALEŽ ZA IZDAJANJE IZVLEČKOV IN POTRDIL

Ker sodim, da je priporočljivo zvišati pristojbine uradnika za civilni stalež za izdajanje potrdil in izvlečkov, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Člen 190 kr. odloka št. 1238 z dne 9. julija 1939, ki je bil spremenjen s členom I ukaza št. 319 z dne 2. oktobra 1948, se razveljavi in nadomesti z naslednjim:

„Poleg cene kolkovanega papirja sme uradnik za civilni stalež za izdajanje izvlečkov in potrdil izterjati naslednje pristojbine :

- 1) Za popolne izvlečke spisov o civilnem staležu, vštevši prepise zapisnikov o prepisu odlokov, ter drugih listin : za eno stran 25 lir, za vsako nadaljno stran ali del strani 20 lir.
- 2) Za prepise spisov in listin, vnešenih v knjigo prilog : za eno stran 25 lir, za vsako nadaljno stran ali del strani 20 lir.
- 3) Za kratke izvlečke spisov urada za civilni stalež 15 lir.
- 4) Za vsako potrdilo 10 lir.

Plačilo pristojbin, omenjenih v prejšnjem odstavku, se mora zabeležiti na kraju izvlečka oziroma prepisa ali potrdila.“

ČLEN II

Člen 191 kr. odloka št. 1238 z dne 9. julija 1939, ki je bil spremenjen s členom I ukaza št. 319 z dne 2. oktobra 1948, se razveljavi in nadomesti z naslednjem :

”Izvečki in potrdila, naštetih v prejšnjem členu, se morajo revnim osebam izdajati proti plačilu pristojbine 2 lir. Če so listine potrebne v dobrodelne namene ali za vojne pokojnine, se izdajajo brezplačno.

Pravtako se morajo zgoraj omenjeni izvlečki in potrdila brezplačno izdajati javnim ustanovam v uradne namene ter vsakomur v primerih, kjer so po obstoječih zakonskih predpisih te listine oproščene kolkovne dolžnosti.

Na kraju izvlečka ali potrdila se mora poleg imena in priimka prosilca zabeležiti razlog za brezplačno izdajo.“

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu in učinkuje v skladu z že izdanimi upravnimi navodili od 9. aprila 1951 dalje.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/63

Ukaz št. 93

PRISTOJBINE ZA RADIO

Ker sodim, da je primerno urediti plačevanje pristojbin za radio v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Pristojbina za radio v znesku 1.250 lir za vsakega pol leta po členu I ukaza št. 291 z dne 14. julija 1948 ostane v veljavi z učinkom od 1. januarja 1949 dalje.

ČLEN II

Pristojbina za radio za zasebne radijske prejemnike se mora plačati vnaprej v polletnih obrokih, ki zapadejo v plačilo 31. januarja in 31. julija, pri čemer ostanejo obstoječi predpisi o tem v veljavi.

ČLEN III

Če se plačilo izvrši po roku, določenem v členu II tega ukaza, toda predno se ta kršitev odkrije, mora imetnik radijskega aparata plačati namesto globe po členu 19 zak. odloka z dne 21. februarja 1938 št. 246 s spremembami zvišano pristojbino v višini 1/6 dotičnega obroka.

Zvišana pristojbina se zniža na 1/12 obroka, če se plačilo izvrši pred odkritjem kršitve, vendar najkasneje v enem mesecu po poteku določenega roka.

Ulomki zvišane pristojbine, ki znašajo manj kot 5 lir, se zaokrožijo navzgor na 5 lir.

ČLEN IV

Predpisi člena III tega ukaza veljajo za pristojbine za radio, ki se nanašajo na razdobja od 1. julija 1951 dalje.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/71

Ukaz št. 94

PODALJŠANJE ROKA DAVČNIH UGODNOSTI ZA PREDUJME IN POSOJILA V ZVEZI Z ODSTOPOM ALI ZASTAVLJANJEM TERJATEV

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati rok davčnih ugodnosti za predujme in posojila v zvezi s cesijami ali zastavljanjem terjatev, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljaajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Davčne ugodnosti za predujme in posojila v zvezi s cesijami ali zastavljanjem terjatev v smislu ukaza št. 180 z dne 30. avgusta 1949 se priznavajo tudi za nadaljno dobo od 1. januarja 1951 do 31. decembra 1951.

Veljavnost predpisov člena II ukaza št. 180 z dne 30. avgusta 1949, v kolikor se tičejo cesije terjatev iz dobave vojnega materiala, naročenega do dneva prenehanja vojnega stanja, se s tem podaljša od 1. januarja 1951 do 31. decembra 1951.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, njegovi predpisi pa učinkujejo v skladu z že izdanimi upravnimi navodili od 27. aprila 1951.

V Trstu, 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

ef. : LD/A/51/72

Ukaz št. 95

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 40/1951

PREDPISI O STANOVANJSKIH URADIH IN STANOVANJSKIH ODBORIH

Ker imam za primerno spremeniti ukaz št. 40 z dne 27. februarja 1951, ki vsebuje predpise o stanovanjskih uradih in stanovanjskih odborih v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

V členu II ukaza št. 40 z dne 27. februarja 1951 se črtajo besede „in učinkuje od 21. maja 1950 dalje“.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/74

Ukaz št. 96

NADALJNI DOSTAVKI K ZAČASNIM PRAVILOM ZA IZVAJANJE NOVE CARINSKE TARIFE, ODOBRENIM Z UKAZOM ŠT. 183/1950

Ker imam za priporočljive nadaljne dostavke k začasnim pravilom za izvajanje nove carinske tarife, odobrenim z ukazom št. 183/ z dne 12. septembra 1950, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

V preglednico, omenjeno v členu III b) ukaza št. 183 z dne 21. septembra 1950 se uvrstijo še naslednji dostavki:

Postavka tarife	OPIS BLAGA	Carina lir
82 a	Poper (črn, bel in odišavljen s klinčki)	700 za kg netto
268 b	Olja in proizvodi, neposredno pridobljeni iz destilacije pre- moga itd, drugi: ex 1) beta rafiniran beneol	—
	Rafiniran beneol kot surovina za izdelavo stirola je dopuščen proti plačilu carine 8% od vrednosti, pri čemer se morajo upoštevati norme in pogoji, ki jih določi oddelek za finance	
ex 505 a	Polietilen (polimerični derivat etilena): brez modelirajoče snovi, v kosih ali v prahu	12% od vrednosti
ex 505 c	Mešani polimerij vinilnega klorura in vinilidenski klorid: v prahu, prepariranem za tiskanje in črtanje, z ali brez obte- žljivih in barvnih snovi	12% od vrednosti

ČLEN II

Pobiranje carinskih davščin za material, ki tvori ladjske potrebščine za popravilo in vzdrževanje ladje in ki ga pripeljajo iz inozemstva ladje ob svojem prihodu v pristanišča v coni, se ukine do vštrevši 14. julija 1952.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, v skladu z že izdanimi upravnimi navodili pa učinkujejo njegovi predpisi od 15. aprila 1951 dalje.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/88

Ukaz št. 97

DOLOČITEV VIŠINE PRISPEVKOV ZA DOPOLNILNI SKLAD SOCIALNEGA ZAVAROVANJA ZA LETO 1950

Ker sodim, da je priporočljivo določiti višino dopolnilnih prispevkov za dopolnilni sklad socialnega zavarovanja za leto 1950 v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Prispevki za dopolnilni sklad socialnega zavarovanja za leto 1950 se določijo v naslednjih odstotkih mezde, računane po predpisih splošnega ukaza št. 47 z dne 20. marca 1946 in v mejah ukaza št. 371 z dne 3. decembra 1948:

- 1) 1.97% za delojemalce, ki so podvrženi obveznemu zavarovanju za delanezmožnost, starost in preživele družinske člane
- 2) 0.56% za delojemalce, ki so podvrženi obveznemu zavarovanju pri skladu za osebje javne telefonske službe
- 3) 0.46% za delojemalce, ki so podvrženi obveznemu zavarovanju pri zavarovalnem skladu za osebje uprave trošarinskega davka
- 4) 0.64% za delojemalce, ki so podvrženi obveznemu zavarovanju pri zavarovalnem skladu nameščenecv pri uadih za izterjanje in pobiranje neposrednih davkov
- 5) 2.99% za delojemalce, ki so podvrženi obveznemu zavarovanju proti neprostovoljni brezposelnosti
- 6) 3.22% za delojemalce, ki so podvrženi obveznemu zavarovanju proti tuberkulozi.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/90

Ukaz št. 98

PRIDELITEV USLUŽBENCEV PRI OBRATNIH IN ZAVODNIH MENZAH TRGOVINSKEMU SEKTORJU ENOTNEGA SKLADA ZA DRUŽINSKE DOKLADE

Ker sodim, da je priporočljivo vključiti uslužbence pri obratnih in zavodnih menzah v trgovinski sektor pri Enotnem skladu za družinske doklade, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Poslovanje z družinskimi dokladami uslužbencev pri obratnih in zavodnih menzah se poveri trgovskemu sektorju Enotnega sklada za družinske doklade.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 1. junija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/79

Ukaz št. 99

NOVA DOLOČITEV VREDNOSTI PREJEMKOV V NARAVI ZARADI ODMERE PRISPEVKOV ZA SOCIALNO IN BOLEZENSKO ZAVAROVANJE TER ZA DRUŽINSKE DOKLADE

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno, da se v smislu čl. III splošnega ukaza št. 47 z dne 20. marca 1946 na novo določi vrednost prejemkov v naravi zaradi odmere prispevkov za socialno in bolezensko zavarovanje ter za družinske doklade, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tut dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN 1

Z učinkom od plačilnega razdobja, ki je v teku na dan, ko se objavi ta ukaz, se določi vrednost prejemkov, ki jih dobivajo delojemalci v naravi (kot so hrana, stanovanje in druge življenske potrebnosti), v pogledu odmere prispevkov za socialno in bolezensko zavarovanje ter za družinske doklade v smislu člena III splošnega ukaza št. 47 z dne 20 marca 1946 tako, kot je določeno v preglednici, ki je priložena k temu ukazu in ki naj nadomesti preglednico, priloženo k ukazu št. 97 z dne 30. aprila 1949.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 1. junija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/80

PREGLEDNICA VREDNOSTI PREJEMKOV V NARAVI

	Hrana	Stano- vanje	Druge dajatve	Skupaj dnevno
	lir	lir	lir	lir
1. Sorodniki delodajalca, ki vzdržujejo družino	255	25	145	425
2. Sorodniki delodajalca, ki ne vzdržujejo družine:				
a) nad 20 let stari	195	25	110	330
b) od 16 - 20 let stari	140	25	75	240
c) pod 16 let stari	100	25	35	160
3. Uslužbenci gostinskih obratov in zdravstvenih zavodov	255	25	—	280
4. Hišniki (stanovanje voda, luč)				
I. kategorija	—	60	—	60
II. kategorija	—	40	—	40
III. kategorija	—	40	—	40
IV. kategorija	—	20	—	20

Ukaz št. 100

OMEJITEV VELJAVNOSTI UKAZA ŠT. 233/1946

Ker imam za priporočljivo omejiti veljavnosti ukaza št. 233 z dne 20. septembra 1946, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Predpisi ukaza št. 233 z dne 20. septembra 1946 o začasnem odlogu učinkovitosti izvršilnih naslovov prenehajo veljati s 1. julijem 1951.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 1. junija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/97

Ukaz št. 101

TARIFNE PRISTOJBINE IN PRISPEVKI ZA „ASSOCIAZIONE GIULIANA PER IL CONTROLLO DELLA COMBUSTIONE“ ZA LETO 1951

Ker sodim, da je potrebno spremeniti tarifne pristojbine in prispevke za združenje „Associazione Giuliana per il controllo della Combustione“ za leto 1951 v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile, (ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

ODOBRITEV TARIFNIH PRISTOJBIN IN PRISPEVKOV ZA LETO 1951

Združenju „Associazione Giuliana per il Controllo della Combustione“ se s tem dovoli, da za leto 1951 računa svojim članom v con' tarifne pristojbine in prispevke po preglednicah A, B, C, D, E in F, priloženih k temu ukazu.

ČLEN II

POLOG PREGLEDNIC

Preglednice A, B, C, D, E in F, omenjene v prejšnjem členu, ter opombe na teh preglednicah so sestavni del tega ukaza. Prepis teh preglednic je položen v uradu oddelka za notranje zadeve, na conskem predsedništvu in v pisarni imenovanega združenja, kjer so na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 5. junija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za vivilne zadeve

Ref.: LD/A/51/41

Ukaz št. 102

IZPITI ZA PRAVNE ZASTOPNIKE V LETU 1951

Ker imam za primerno izdati predpise za dosego kvalifikacije pravnega zastopnika v letu 1951 v britsko-ameriški coni Svobodnega tržškega ozemlja, (ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

RAZPIS IZPITOV IN ROKI ZA PISMENE IZPITE

Odstavek 1 — S tem se razpišejo izpiti za dosego kvalifikacije pravnega zastopnika pri apelacijskem sodišču v Trstu, ki se jih morejo udeležiti vsi kandidati, ki imajo potrebne pogoje in stalno bivališče na področju cone.

Odstavek 2 — Pismeni izpiti bodo ob 9. uri v spodaj navedenih dneh v Trstu na kraju, ki ga bo določila izpitna komisija:

30. oktobra 1951 — civilno in upravno pravo

31. oktobra 1951 — civilno-pravdni in kazenski postopek.

ČLEN II

PROŠNJE ZA PRIPUSTITEV K IZPITU

Odstavek 1 — Prošnje za pripustitev k izpitu se morajo nasloviti na izpitno komisijo pri apelacijskem sodišču v Trstu in vložiti najkasneje 31. julija 1951.

Odstavek 2 — Taksa za pripustitev k izpitu se določi na 1600 lir.

ČLEN III

VELJAVNOST PREJŠNJIH PREDPISOV

Odstavek 1 — Predpisi ukaza št. 65 z dne 24. januarja 1956 ostanejo v veljavi tudi glede teh izpitov, v kolikor niso neskladni s tem ukazom.

Odstavek 2 — Predpisi člena I, odstavek 1 in 3 ukaza št. 70 z dne 13. februarja 1946 ostanejo v veljavi tudi glede izpitov, ki jih ureja ta ukaz.

ČLEN IV

IZPITNA KOMISIJA

Izpitna komisija bo imenovana s kasnejšim upravnim ukazom.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 5. junija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/51/95

Ukaz št. 103

SPREMEMBA DAVŠČIN NA KINEMATOGRAFSKE PREDSTAVE, SAME ALI ZDRUŽENE Z DRUGIM ZABAVNIM SPOREDOM

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti izmero davščin na kinematografske predstave, same ali združene z drugim zabavnim sporedom, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek I člena I ukaza št. 200 z dne 14. aprila 1948, ki je bil spremenjen z odstavkom I člena I ukaza št. 21 z dne 29. januarja 1949, se črta in nadomesti z naslednjim :

„Odstavek 1 — Državna davščina na kosmate dohodke kinematografskih predstav, ki se kjerkoli in kakorkoli predvajajo za občinstvo, tudi v klubih in zasebnih dvoranih, se določi naslednje :

pri vstopninah, ki brez državne davščine ne presegajo 60 lir	15%
pri vstopninah (brez državne davščine) nad 200 lir	50%

Državna davščina od vmesnih vstopnin se računa po naslednjem pravilu :

$$Y = 0,25 X$$

pri čemer je X znesek vstopnine brez državne davščine, od 60 do 200.“

Razen v kolikor določa člen II ukaza št. 21 z dne 29. januarja 1949, vstopnine (brez državne davščine) za občinstvo pri kinematografskih predstavah se smejo izkazovati ulomkov lire.

ČLEN II

Odstavek 2 člena I ukaza št. 200 z dne 14. aprila 1948, ki je bil spremenjen z odstavkom 2 člena I ukaza št. 21 z dne 29. januarja 1949, se črta in nadomesti z naslednjim :

„Odstavek 2 — Pri kinematografskih predstavah, ki se prirejajo za občinstvo obenem z drugim zabavnim sporedom kjerkoli in kakorkoli, tudi v klubih ali zasebnih dvoranih, znaša državna davščina :

pri vstopninah (brez državne davščine) ne nad 60 lir	15%
pri vstopninah (brez državne davščine) nad 200 lir	40%

Državna davščina od vmesnih cen se računa po naslednjem pravilu:

$$Y = 0.0005 X^2 - 0.0486 X + 10.28$$

pri čemer X odgovarja ceni vstopnine brez državne davščine v zneskih od 60 do 200.

Da se more uživati ugodnosti znižane izmere po prejšnjem odstavku, se mora drug zabavni spored predvajati skupaj s kinematografsko predstavo vsak dan in mora obstojati iz ene izmed naslednjih predstav:

- a) vsaj 5 zaporednih varijetskih točk
- b) revije
- c) spevoigre
- d) gledališke predstave
- e) orkestralne predstave

Zaradi pregleda po uradnikih finančne uprave mora biti vrsta predstave in njeni sestavni deli izkazani v posebnem dnevnem seznamu dohodkov.“

Razen v kolikor določa člen II ukaza št. 21 z dne 29. januarja 1949, vstopnine (brez državne davščine) za občinstvo pri kinematografskih predstavah ne smejo izkazovati ulomkov lire.

ČLEN III

S tem se odobrita preglednici, priloženi k temu ukazu, ki izkazujeta izmero državne davščine od vmesnih zneskov vstopnine za kinematografske predstave, same ali združene z drugim zabavnim sporedom, v smislu člena I in II tega ukaza.

Izmera in znesek državne davščine za poedine zneske vstopnine sta navedena v preglednici A za kinematografske predstave, v preglednici B za kinematografske predstave, združene z drugim zabavnim sporedom.

ČLEN IV

Predpisi člena VI ukaza št. 144 B z dne 29. julija 1946 v prid ustanove E.N.A.L. se razširijo na člane ustanove „Dopolavoro Ferroviario“.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, njegovi predpisi pa v skladu z že izdanimi upravnimi navodili učinkujejo od 1. maja 1951 dalje.

V Trstu, dne 5. junija 1951

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/86

PREGLEDNICA DAVŠČIN NA KINEMATOGRAFSKE PREDSTAVE

Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek	Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek
60	15,00	9,00	101	25,25	25,50
61	15,25	9,30	102	25,50	26,01
62	15,50	9,61	103	25,75	26,52
63	15,75	9,92	104	26,00	27,04
64	16,00	10,24	105	26,25	27,56
65	16,25	10,56	106	26,50	28,09
66	16,50	10,89	107	26,75	28,62
67	16,75	11,22	108	27,00	29,16
68	17,00	11,56	109	27,25	29,70
69	17,25	11,90	110	27,50	30,25
70	17,50	12,25	111	27,75	30,80
71	17,75	12,60	112	28,00	31,36
72	18,00	12,96	113	28,25	31,92
73	18,25	13,32	114	28,50	32,49
74	18,50	13,69	115	28,75	33,06
75	18,75	14,06	116	29,00	33,64
76	19,00	14,44	117	29,25	34,22
77	19,25	14,82	118	29,50	34,81
78	19,50	15,21	119	29,75	35,40
79	19,75	15,60	120	30,00	36,00
80	20,00	16,00	121	30,25	36,60
81	20,25	16,40	122	30,50	37,21
82	20,50	16,81	123	30,75	37,82
83	20,75	17,22	124	31,00	38,44
84	21,00	17,64	125	31,25	39,06
85	21,25	18,06	126	31,50	39,69
86	21,50	18,49	127	31,75	40,32
87	21,75	18,92	128	32,00	40,96
88	22,00	19,36	129	32,25	41,60
89	22,25	19,80	130	32,50	42,25
90	22,50	20,25	131	32,75	42,90
91	22,75	20,70	132	33,00	43,56
92	23,00	21,16	133	33,25	44,22
93	23,25	21,62	134	33,50	44,89
94	23,50	22,09	135	33,75	45,56
95	23,75	22,56	136	34,00	46,24
96	24,00	23,04	137	34,25	46,92
97	24,25	23,52	138	34,50	47,61
98	24,50	24,01	139	34,75	48,30
99	24,75	24,50	140	35,00	49,00
100	25,00	25,00	141	35,25	49,70

Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek	Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek
142	35,50	50,41	172	43,00	73,96
143	35,75	51,12	173	43,25	74,82
144	36,00	51,84	174	43,50	75,69
145	36,25	52,56	175	43,75	76,56
146	36,50	53,29	176	44,00	77,44
147	36,75	54,02	177	44,25	78,32
148	37,00	54,76	178	44,50	79,21
149	37,25	55,50	179	44,75	80,10
150	37,50	56,25	180	45,00	81,00
151	37,75	57,00	181	45,25	81,90
152	38,00	57,76	182	45,50	82,81
153	38,25	58,52	183	45,75	83,72
154	38,50	59,29	184	46,00	84,64
155	38,75	60,06	185	46,25	85,56
156	39,00	60,84	186	46,50	86,49
157	39,25	61,62	187	46,75	87,42
158	39,50	62,41	188	47,00	88,36
159	39,75	63,20	189	47,25	89,30
160	40,00	64,00	190	47,50	90,25
161	40,25	64,80	191	47,75	91,20
162	40,50	65,61	192	48,00	92,16
163	40,75	66,42	193	48,25	93,12
164	41,00	67,24	194	48,50	94,09
165	41,25	68,06	195	48,75	95,06
166	41,50	68,89	196	49,00	96,04
167	41,75	69,72	197	49,25	97,02
168	42,00	70,56	198	49,50	98,01
169	42,25	71,40	199	49,75	99,00
170	42,50	72,25	200	50,00	100,00
171	42,75	73,10	—	—	—

**PREGLEDNICA DAVŠČIN NA KINEMATOGRAFSKE PREDSTAVE, ZDRUŽENE Z DRUGIM
ZABAVNIM SPOREDOM**

Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek	Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek
60	15,00	9,00	101	20,29	20,49
61	15,11	9,22	102	20,44	20,85
62	15,22	9,44	103	20,59	21,21
63	15,33	9,66	104	20,74	21,57
64	15,44	9,88	105	20,90	21,94
65	15,55	10,11	106	21,05	22,31
66	15,67	10,34	107	21,20	22,68
67	15,78	10,57	108	21,36	23,07
68	15,90	10,81	109	21,52	23,46
69	16,01	11,05	110	21,68	23,85
70	16,13	11,29	111	21,84	24,24
71	16,25	11,54	112	22,00	24,64
72	16,37	11,79	113	22,16	25,04
73	16,49	12,04	114	22,32	25,44
74	16,61	12,29	115	22,48	25,85
75	16,74	12,56	116	22,65	26,27
76	16,86	12,81	117	22,81	26,69
77	16,99	13,08	118	22,98	27,11
78	17,11	13,35	119	23,14	27,54
79	17,24	13,62	120	23,31	27,97
80	17,37	13,90	121	23,48	28,41
81	17,50	14,18	122	23,65	28,85
82	17,63	14,46	123	23,82	29,30
83	17,76	14,74	124	23,99	29,75
84	17,89	15,03	125	24,17	30,21
85	18,02	15,32	126	24,34	30,67
86	18,16	15,62	127	24,52	31,14
87	18,29	15,91	128	24,69	31,61
88	18,43	16,22	129	24,87	32,08
89	18,57	16,53	130	25,05	32,56
90	18,70	16,83	131	25,23	33,05
91	18,84	17,14	132	25,41	33,54
92	18,98	17,46	133	25,59	34,03
93	19,12	17,78	134	25,77	34,53
94	19,27	18,11	135	25,95	35,04
95	19,41	18,44	136	26,14	35,55
96	19,55	18,77	137	26,32	36,06
97	19,70	19,11	138	26,51	36,58
98	19,84	19,44	139	26,70	37,11
99	19,99	19,79	140	26,88	37,63
100	20,14	20,14	141	27,07	38,17

Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek	Cena brez davka	Odstotna izmera davka	Davek
142	27,26	38,71	172	33,43	57,50
143	27,45	39,25	173	33,65	58,21
144	27,65	39,81	174	33,87	58,93
145	27,84	40,37	175	34,10	59,67
146	28,03	40,93	176	34,32	60,41
147	28,23	41,50	177	34,55	61,15
148	28,42	42,07	178	34,77	61,89
149	28,62	42,64	179	35,00	62,65
150	28,82	43,23	180	35,23	63,41
151	29,02	43,82	181	35,46	64,18
152	29,22	44,41	182	35,69	64,96
153	29,42	45,01	183	35,92	65,75
154	29,62	45,61	184	36,15	66,52
155	29,83	46,23	185	36,38	67,30
156	30,03	46,85	186	36,62	68,11
157	30,23	47,47	187	36,85	68,91
158	30,44	48,10	188	37,09	69,73
159	30,65	48,73	189	37,33	70,55
160	30,86	49,37	190	37,56	71,37
161	31,07	50,02	191	37,80	72,20
162	31,28	50,67	192	38,04	73,04
163	31,49	51,33	193	38,28	73,88
164	31,70	51,99	194	38,53	74,74
165	31,91	52,65	195	38,77	75,60
166	32,13	53,33	196	39,01	76,46
167	32,34	54,01	197	39,26	77,34
168	32,56	54,70	198	39,50	78,22
169	32,77	55,39	199	39,75	79,10
170	32,99	56,08	200	40,00	80,00
171	33,21	56,79	—	—	—

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV PRI OBRTHNIKI — OPTIKIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri obrtniki — optikih, ki niso v članjeni v strokovni organizaciji, naslednji

RAZSOD:

ČLEN I

Od 1. maja 1951 dalje velja za zgoraj omenjene delojemalce naslednja mezdna lestvica:

lir

1) Delavec — optik in mehanik	53.60 na uro
2) Delavec — optik I. kategorije	47.90 na uro
3) Delavec — optik II. kategorije	42.15 na uro

Delavec — optik in mehanik je tisti, ki strokovno izvršuje vsa popravila optičnih, geodetskih in precizijskih instrumentov ter fotografskih aparatov.

Delavec — optik I. kategorije je tisti, ki opravlja vsa očalarska dela.

Delavec — optik II. kategorije je tisti, ki je končal vajeniško dobo in opravlja dela, ki so bolj enostavna od del prej omenjenega delavca. Delavec ostane v tej kategoriji največ štiri leta.

Vajencem pripada naslednja mezda:

v prvih 6 mescih	15%
v naslednjih 6 mescih	20%
v II. letu	30%
v III. letu	45%
v IV. letu	60%

mezde delavca — optika II. kategorije.

ČLEN 2

Od istega dneva dalje pripada delavcem, na katere se nanaša ta razsod, izredna doklada v izmeri, obliki in z istimi spremembami, ki jih določa kolektivna pogodba te stroke.

ČLEN 3

Redni delovni urnik znaša 48 ur tedensko in 8 ur na dan.

Nadurno delo se plača z naslednjimi poviški od temeljne mezde:

za prvi dve uri	25%
za nadaljne tri ure	45%
za nadaljne ure	75%

Delo ob praznikih se mora plačati z naslednjim poviškom temeljne mezde :

za prvih 8 ur	45%
za vse naslednje ure	75%

Za nočno delo, to je za delo, ki se opravlja med 22. in 6. uro, se mora plačati povišek 20%, ki se tudi računa kakor zgoraj.

Poviški se ne morejo seštevati ter večji povišek obsega manjšega.

ČLEN 4

Uslužbenci, na katere se nanaša ta rzsod, imajo pravico na božično nagrado.

Božična nagrada mora odgovarjati celokupni plači za 200 ur dela.

Če se je službeno razmerje začelo ali nehalo tekom leta, ima uslužbenec pravico na toliko dvanajstin omenjenega zneska, kolikor je opravil mescev službe.

ČLEN 5

Ta rzsod učinkuje od 1. maja 1951 in preneha veljati 30. aprila 1952.

Predčasna revizija rzsoda je dopustna samo v primeru, če bi se spremenili prejemki delavcev, za katere velja kolektivna pogodba te stroke.

Prečitano, potrjeno in podpisano.

Trst, 25. aprila 1951.

<i>Predsednik :</i>	Walter LEVITUS
<i>Člani :</i>	Bruno PERENTIN
	Vittorio CARTURAN
	Deodato DECOLLE
	Renato CORSI
<i>Strokovna svetovalca :</i>	Egidio FURLAN
	Giovanni D'ELIA

Odobreno : 18 maja 1951.

E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Ref. : LD/C/51/18

Obvestilo št. 22

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV PRI OBRTNIKIH - VULKANIZATORJIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri obrtnikih-vulkanizatorjih, ki niso vključeni v strokovni organizaciji, naslednji

RAZSOD:

ČLEN 1

Od 1. maja 1951 dalje velja za zgoraj omenjene deloje molce naslednja mezdna lestvica:

Delovodje prejmejo 10%-ni povešek na mezdo, ki jo prejma delavci njihove skupine.

Specializirani delavci	40.30	lir na uro
Kvalificirani delavci	35.45	lir na uro
Specializirani težaki	32.95	lir na uro
Navadni težaki	29.65	lir na uro

Od istega dneva dalje pripada zgoraj omenjenemu osebjem za vsako uro valorizacijski znesek, ki se mora upoštevati pri vseh pogodbenih pravicah, v naslednji višini:

	Moški	Žene
		lir
Specializirani delavci	9.—	6.30
Kvalificirani delavci	6.—	4.20
Specializirani težaki	4.50	3.15

Ženskim specializiranim delavkam pripada za opravila specializiranega delavca ista mezda kot moškim delavcem. Za druga opravila se mezda zniža za 30%, razen če gre za dela, ki jih navadno opravljajo moški delavci. V tem primeru, če so pogoji in uspešnost dela enaki, se mezda ne zniža.

Vajencu pripada naslednja mezda:

prvih šest mesecev	15%
drugih šest mesecev	20%
drugo leto	30%
tretje leto	45%
četrto leto	60%

mezde kvalificiranega delavca.

V primeru posebno težkega dela, kakor tudi če je delavec izpostavljen škodljivim učinkom (izhlapevanju bencola, kisline za vulkanizacijo, zažgane gume) ali delovanju gumijevega prahu, se zviša temeljna mezda za 5.80 lir na uro.

ČLEN 2

Delovni urnik znaša 48 ur tedensko in 8 ur na dan.

Nadurno delo se plača z naslednjimi poviški od temeljne mezde :

za prvi dve uri	25%
za nadaljne tri ure	45%
za nadaljne ure	75%

Delo ob praznikih se mora plačati z naslednjim poviškom temeljne mezde :

za prvih 8 ur	45%
za vse naslednje ure	75%

Za nočno delo, to je za delo, ki se opravlja 12 ur po začetku normalnega dela, se mora plačati povišek 20%, ki se tudi računa kakor zgoraj.

Poviški se ne morejo seštevati ter večji povišek obsega manjšega.

ČLEN 3

Od istega dneva dalje pripada uslužbencem, na katere se nanaša ta razsod, izredna doklada v izmeri, obliki in z istimi morebitnimi spremembami, ki veljajo za obrtniški sektor.

ČLEN 4

Uslužbenci, na katere se nanaša ta razsod, imajo tudi pravico na božično nagrado v višini 200 ur plačanega dela.

Če se je službeno razmerje začelo ali nehalo tekom leta, ima uslužbenec pravico na toliko dvanajstin omenjenega zneska, kolikor je opravil mesecev službe.

ČLEN 5

Ta razsod učinkuje od 1. maja 1951 in preneha veljati 30. aprila 1952.

Predčasna revizija razsoda je dopustna samo v primeru, če bi se spremenili prejemki in pogoji delavcev, za katere sedaj velja kolektivna pogodba te stroke.

Prečitano, potrjeno in podpisano

Trst, 27. aprila 1951.

Predsednik :

Walter LEVITUS

Člani :

Bruno PERENTIN

Nicola DENTIS

Renato CORSI

Deodato DECOLLE

Strokovna svetovalca :

Nicolò PASE

Giovanni POLI

Odobreno : 18. maja 1951

E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

Dr. inž. E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo

Ref. : LD/A/51/19

Obvestilo št. 23

MINIMALNE MEZDE DELAVCEV PRI STAVBNIH PODJETJIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede delavcev pri stavbnih podjetjih, ki niso včlanjena v strokovni organizaciji, naslednji

RAZSOD:

ČLEN 1

Razsod, objavljen z obvestilom št. 57 v Uradnem listu z dne 1.10.1950, se dopolnjuje z naslednjimi členi.

ČLEN 2

Od 21. marca 1951 dalje pripada zgoraj omenjenim delojemalcem iz naslova valorizacije plače razen tega, kar so že prejeli, še naslednji povešek:

KVALIFIKACIJA	nad 20 let	od 18 do	od 16 do	pod 16
	lir	20 let lir	17 let lir	let lir
Specializiran delavec	90. —	90. —	90. —	—
Kvalificiran delavec	44. —	44. —	44. —	—
Specializiran težak	22. —	19.80	15.40	11. —

Nedoletni delavci po prednji preglednici so tisti, ki so dosegli kvalifikacijo odraslega delavca, kateremu pripada valorizacijski znesek, ali ki samostojno opravljajo posle takega delavca.

Za upoštevanje gornjih zneskov pri raznih posebnih pogodbenih prejemkih veljajo predpisi o izredni dokladi.

ČLEN 3

Od istega dneva dalje pritiče tem delojemalcem namesto izredne doklade, določene v členu 2 razsoda, objavljenega z obvestilom št. 30 v Uradnem listu z dne 21.6.1950, začasna dnevna doklada po naslednji preglednici:

KVALIFIKACIJA	nad 20 let	od 18 do	od 16 do	pod 16
	lir	20 let lir	17 let lir	let lir
Specializiran delavec	14. —	10. —	2. —	—
Kvalificiran delavec	28. —	20. —	8. —	—
Specializiran težak	40. —	34.20	28.60	19. —
Navadni težak	40. —	44. —	36. —	24. —

Pri vajencih ostane v veljavi doklada, določena v zgoraj omenjenem razsodu.

Doklada po prednji preglednici se mora upoštevati tudi pri raznih posebnih pogodbenih prejemkih.

Ta razsod tvori sestavni del razsoda, omenjenega v členu 1 in bo trajal enako.

Prečitano, potrjeno in podpisano.

Trst, 24. marca 1951.

Predsednik :

Walter LEVITUS

Člani :

Bruno MARI

Guerrino BRADASCHIA

Giuseppe BUBNICH

Renato CORSI

Strokovna svetovalca : Egidio FURLAN

Giovanni D'ELIA

Odobreno: 18. maja 1951

E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

Dr. inž. E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo

Ref.: LD/C/51/20

Obvestilo št. 24

MINIMALNE MEZDE USLUŽBENCEV PRI FOTOGRAFIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri fotografijah, ki niso vključeni v strokovni organizaciji, naslednji:

RAZSOD:

Od 1. maja 1951 dalje velja za zgoraj omenjene delojemalce naslednja mezdna lestvica:

- | | |
|--|------------------|
| 1) specializiran delavec | 49.75 lir na uro |
| 2) kvalificiran delavec I. kategorije | 42.10 lir na uro |
| 3) kvalificiran delavec II. kategorije | 35.45 lir na uro |

Specializiran delavec je tisti, ki poleg vseh del, zvezanih s poslovanjem podjetja, ume strokovno izvrševati več kot eno od naslednjih del: *a)* umetniške slike *b)* snemanje notranjščine in zunanjščine *c)* reprodukcijo *d)* retuširanje negativov *e)* retuširanje povečav *f)* razvijanje in tiskanje pozitivov in negativov *g)* tiskanje povečav.

Kvalificiran delavec I. kategorije je tisti, ki je opravil dobo pripadnosti k II. kategoriji in ume izvrševati vsa dela v podjetju, a nima pogojev, predpisanih za specializiranega delavca.

Kvalificiran delavec II. kategorije je tisti, ki je opravil vajeniško dobo in vajeniški izpit ter dela skupaj z obrtnikom. V tej kategoriji ostane štiri leta.

Delojemalke, ki opravljajo dela, ki se navadno poverjajo moškim, imajo pod pogojem enakih delovnih pogojev in uspešnosti dela enako plačo kot moški delavci.

Če ti pogoji ne obstojajo je dopustno za opravila kvalificirane delavke I. in II. kategorij znižanje mezde za 30%.

Za vajence veljajo naslednji prejemki:

prvih šest mesecev	15%
drugih šest mesecev	20%
v 2. letu vaj. dobe	30%
v 3. letu vaj. dobe	45%
v 4. letu vaj. dobe	60%

mezde kvalificiranega delavca druge kategorije.

ČLEN 2

Delojemalci, na katere se nanaša ta razsod, imajo od istega dne dalje pravico na izredno doklado v izmeri, obliki in s spremembami, predvidenimi za delojemalce, za katere velja kolektivna pogodba te stroke.

ČLEN 3

Redni delovni urnik znaša 48 ur tedensko in 8 ur dnevno.

Za nadurno delo velja delo preko gornjega roka ter se mora plačati z naslednjim poviškom temeljne mezde:

za prvi dve uri	25%
za naslednje tri ure	45%
za vse nadaljne ure	75%

Delo ob prazničnih dnevih se mora plačati z naslednjim poviškom od temeljne plače kakor zgoraj:

za prvih 8 ur	45%
za vse nadaljne ure	75%

Za nočno delo velja delo med. 22. in 6. uro tei se mora plačati s poviškom 20% od temeljne plače.

Gornji poviški se ne smejo seštevati, marveč večji povišek obsega manjšega.

ČLEN 4

Ob božiču imajo delojemalci pravico na božično nagrado v višini skupne plače za 200 ur. Če se je delovno razmerje začelo ali nehalo tekom leta, imajo delojemalci pravico na toliko dvanajstin nagrade, kolikor je mesecev opravljenе službe.

ČLEN 2

Ta razsod velja od 1. maja 1951 do 30. aprila 1952.

Pred tem rokom se sme zahtevati revizija razsoda le v primeru, če bi se spremenili prejemki delojemalcev, za katere velja kolektivna pogodba te stroke.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 23. aprila 1951

Predsednik :

Walter LEVITUS

Člani :

Bruno PERENTIN

Cristoforo FACCHINA

Renato CORSI

Deodato DECOLLE

Strokovna svetovalca : Nicolò PASE

Ruggero TIRONI

Odobreno : 18. maja 1951

E. de PETRIS,

načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 31. maja 1951.

Dr. inž. E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo

Ref. : LD/C/51/21

Obvestilo št. 25

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV V RESTAVRACIJAH, GOSTILNAH IN PODOBNIH GOSTINSKIH OBRATIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev v restavracijah, gostilnah in podobnih gostinskih obratih, ki niso včlanjeni v strokovni organizaciji, naslednji

RAZSOD :

ČLEN 1

Razsod, ki je bil objavljen z obvestilom št. 52 v Uradnem listu z dne 21. decembra 1950, se dopolni in spremeni tako, kakor je navedeno v naslednjih členih.

ČLEN 2

Znižanje 23%, računano od izredne doklade, pri tistih uslužbencih, ki imajo pravico na hrano, se odpravi z veljavo od 1. aprila 1951.

Nasprotno se pri uslužbencih, ki ne dobivajo hrane, izredna doklada zviša za enznesek v višini 23% izredne doklade.

ČLEN 3

Pravica uslužbencev v bifejih-pivarnah brez tople kuhinje, da dobivajo povišek 18,5% od temeljne plače, ostane nespremenjena.

ČLEN 4

Sedanje plače uradniškega osebja veljajo za začetne plače. Za službeno dobo pri istem podjetju, ki je že dozorela pred ali ki bo dozorela po roku, določenem v členu 2, imajo uslužbenci pravico na sedem enakih poviškov v višini 5% temeljne plače, ki zapadejo v plačilo na začetku četrtega, sedmega, devetega, enajstega, trinajstega, petnajstega in sedemnajstega leta službe.

ČLEN 5

Ta razsod je sestavni del razsoda, omenjenega v členu 1 in velja za njegovo trajanje in spremembo prav isto.

Prebrano, potrjeno in podpisano.
Trst, 29. marca 1951.

Predsednik : Walter LEVITUS
Člani : Felice MEZZARI
Natale ACERBI
Deodato DECOLLE
Renato CORSI
Strokovna svetovalca : Giovanni POLI

Odobeno: 12. maja 1951

E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 28. maja 1951.

Ref.: LD/C/51/17

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Popravek

Ukaz št. 74 objavljen v Uradnem listu št. 13 z dne 11. maja 1951, stran 278.

Člen 1, odst. 1, - se črta datum „25. junija 1863“ in nadomesti z naslednjim: „25. junija 1865“.

VSEBINA

Ukaz

Stran

št. 88	Podaljšanje funkcije občinskih svetov	317
št. 89	Delno povračilo davka na proizvodno bencina, porabljenega za obratovanje javnih taksijev v letu 1949	318
št. 90	Uvedba barvanih državnih etiket za vinska žganja	318
št. 91	Spremembe davčnih predpisov za mineralna olja in odprava davka na proizvodnjo bencola	320
št. 92	Zvišanje pristojbin uradnika za civilni stalež za izdajanje izvlečkov in potrdil	324
št. 93	Pristojbine za radio	326
št. 94	Podaljšanje roka davčnih ugodnosti za predujme in posojila v zvezi z odstopom ali zastavljanjem terjatev	327
št. 95	Sprememba Ukaza št. 40/1951 - Predpisi o stanovanjskih uradih in stanovanjskih odborih	327
št. 96	Nadaljnje dostavke k začasnim pravilom za izvajanje nove carinske tarife, odobrenim z ukazom št. 183/1950	328
št. 97	Določitev višine prispevkov za dopolnilni sklad socialnega zavarovanja za leto 1950	330
št. 98	Pridelitev uslužbenec pri obratih in zavodih menzah trgovinskemu sektorju enotnega sklada za družinske doklade	331
št. 99	Nova določitev vrednosti prejemkov v naravi zaradi odmere prispevkov za socialno in bolezensko zavarovanje ter za družinske doklade	331
št. 100	Omejitev veljavnosti ukaza št. 233/1946	333
št. 101	Tarifne pristojbine in prispevek za „Associazione Giuliana per il Controllo della Combustione“ za leto 1951	333
št. 102	Izpiti za pravne zastopnike v letu 1951	334
št. 103	Sprememba davščin na kinematografijske predstave, same ali združene z drugim zabavnim sporedom	336

Obvestilo

št. 21	Minimalne plače uslužbencev pri obrtnikih-optikih	342
št. 22	Minimalne plače uslužbencev pri obrtnikih-vulkanizatorjih	344
št. 23	Minimalne mezde delavcev pri stavbnih podjetjih	346
št. 24	Minimalne mezde uslužbencev pri fotografijah	347
št. 25	Minimalne plače oslužbencev v restavracijah, gostilnah in podobnih gostinskih obratih	349

Popravek	350
----------------	-----